



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 105 повестки дня

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Колумбия: проект резолюции

Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года, 64/237 от 24 декабря 2009 года, 65/169 от 20 декабря 2010 года, 67/189, 67/192 от 20 декабря 2012 года и 68/195 от 18 декабря 2013 года и все соответствующие резолюции Совета по правам человека,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, которая является самым всеобъемлющим и универсальным документом, касающимся коррупции, и признавая необходимость продолжать поощрять ратификацию этой Конвенции или присоединение к ней и ее полное осуществление,

ссылаясь также на то, что возвращение активов является неотъемлемой частью Конвенции,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.



ссылаясь далее на статью 51 Конвенции, обязывающую государства — участники Конвенции самым широким образом сотрудничать друг с другом и предоставлять друг другу помощь в связи с возвращением активов,

признавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция служит серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

подтверждая важность уважения прав человека, верховенства права, благого управления и демократии в борьбе с коррупцией,

признавая крайне важное значение внутригосударственных правовых систем, способствующих предупреждению коррупции и борьбе с ней, содействию изъятию активов и возвращению коррупционных доходов законным владельцам,

памятуя о необходимости способствовать принятию и укреплению мер, направленных на более эффективное и действенное предупреждение коррупции и борьбу с ней, о том, что возвращение активов является одной из главных целей и одним из основополагающих принципов Конвенции и что государства — участники Конвенции обязаны самым широким образом сотрудничать друг с другом в этом отношении,

напоминая о целях Конвенции, заключающихся, в частности, в поощрении честности и неподкупности, ответственности, а также надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом,

подтверждая приверженность государств-участников и будучи преисполнена решимости привести в действие изложенные в главе V Конвенции обязательства в отношении более эффективного предупреждения, выявления, пресечения и изъятия международных переводов доходов от преступлений и укрепления международного сотрудничества в принятии мер по возвращению активов,

признавая, что те физические или юридические лица, которые, согласно внутреннему законодательству и требованиям Конвенции, совершают коррупционные деяния, должны привлекаться к ответственности и преследоваться в судебном порядке внутренними органами и что должны прилагаться все усилия для проведения финансовых расследований в отношении активов, незаконно приобретенных такими лицами, и для возвращения таких активов посредством внутренних процедур конфискации, международного сотрудничества для целей конфискации или надлежащих мер для непосредственного возвращения активов,

констатируя, что борьба с коррупцией во всех ее формах требует наличия на всех уровнях, в том числе на местном и международном уровнях, всеобъемлющей антикоррупционной правовой базы и сильных учреждений, способных принимать эффективные превентивные и правоохранные меры в соответствии с Конвенцией, в частности с ее главами II и III,

признавая, что успешное функционирование Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции зависит от всецелой приверженности и конструктивного взаимодействия всех

государств — участников Конвенции в рамках последовательного и всеобъемлющего процесса, и ссылаясь в этой связи на принятую 13 ноября 2009 года резолюцию 3/1 Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции², включая круг ведения Механизма, изложенный в приложении к указанной резолюции,

с удовлетворением отмечая тот факт, что в текущий процесс обзора вовлечены свыше 160 государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и поддержку, оказанную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в этой связи,

принимая во внимание, что предупреждение и искоренение коррупции — это обязанность всех государств и что для обеспечения эффективности своих усилий в данной области они должны сотрудничать друг с другом при поддержке и участии отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, таких как гражданское общество, неправительственные организации и организации, функционирующие на базе общин,

подтверждая свою обеспокоенность проблемой отмывания и перевода похищенных активов и коррупционных доходов и подчеркивая необходимость заниматься решением этой проблемы в соответствии с Конвенцией,

отмечая усилия, прилагаемые всеми государствами-участниками в целях отслеживания, замораживания и возвращения похищенных у них активов, и подчеркивая необходимость удвоения усилий в целях оказания помощи для возвращения таких активов, с тем чтобы содействовать сохранению стабильности и устойчивого развития,

отмечая также роль других инициатив в деле возвращения активов, таких как Арабский форум по возвращению активов, и приветствуя усилия по развитию сотрудничества между запрашивающими и запрашиваемыми государствами,

признавая, что государства продолжают испытывать проблемы с возвращением активов в силу различий между правовыми системами, сложности проведения расследований и судебного преследования под юрисдикцией нескольких государств, ограниченности применения эффективных внутренних инструментов для возвращения активов, таких как конфискация без вынесения обвинительного приговора, а также других административных или гражданско-правовых процедур, обеспечивающих конфискацию, слабой осведомленности о существующих в других государствах процедурах оказания взаимной правовой помощи и трудностей с выявлением движения коррупционных доходов, и отмечая особые проблемы, возникающие при возвращении коррупционных доходов в случаях, когда дело касается лиц, которым поручено или было поручено выполнение важных публичных функций, а также членов их семей и тесно связанных с ними лиц,

выражая обеспокоенность по поводу трудностей, особенно трудностей правового и практического характера, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства при возвращении активов, с учетом того, что возвращение похищенных активов имеет особенно важное значение

² См. SAC/COSP/2009/15, раздел I.A.

для обеспечения устойчивого развития и стабильности, и отмечая трудности с предоставлением информации, устанавливающей связь между коррупционными доходами в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, которая во многих случаях труднодоказуема,

признавая общие трудности, которые испытывают государства-участники в связи с установлением связи между выявленными активами и преступлением, в результате которого такие активы были получены, и подчеркивая особую важность эффективных внутренних усилий для проведения расследований и участия в международном сотрудничестве с целью преодоления таких трудностей,

признавая особую важность эффективного международного сотрудничества в усилиях по борьбе с коррупцией, особенно в отношении указанных в Конвенции преступлений с транснациональной составляющей, и поощряя постоянное сотрудничество между государствами-участниками в соответствии с требованиями Конвенции во всех усилиях по расследованию и судебному преследованию физических и юридических лиц, включая применение, при необходимости, других правовых механизмов, за предусмотренные Конвенцией преступления и по возвращению активов, связанных с такими преступлениями, в соответствии с главой V Конвенции,

призывая все государства — участники Конвенции и, в частности, запрашиваемые и запрашивающие государства сотрудничать в деле возвращения доходов от коррупции и демонстрировать решительную приверженность цели обеспечения возвращения таких доходов или возможности распоряжения ими в соответствии со статьей 57 Конвенции,

отмечая обязанность запрашивающих и запрашиваемых государств — участников Конвенции сотрудничать с целью обеспечить, чтобы большая доля доходов, полученных от коррупции, изымалась, возвращалась или иным способом отчуждалась в соответствии с положениями Конвенции,

принимая во внимание необходимость привлечения коррумпированных должностных лиц к ответственности путем лишения их похищенных активов,

вновь выражая обеспокоенность по поводу серьезности порождаемых коррупцией проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, которые подрывают демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и подвергают опасности устойчивое развитие и правопорядок, особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

будучи обеспокоена негативными последствиями широко распространенной коррупции для осуществления прав человека, признавая, что коррупция представляет собой одно из препятствий для эффективного поощрения и защиты прав человека, а также достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития и признавая также, что коррупция может несоразмерно сказываться на членах общества, находящихся в наиболее неблагоприятном положении,

с удовлетворением отмечая прилагаемые региональными организациями и форумами усилия по активизации сотрудничества в борьбе с коррупцией, нацеленные, в частности, на обеспечение открытости и транспарентности, борьбу с подкупом национальных и иностранных должностных лиц, борьбу с коррупцией в секторах высокой степени риска, укрепление международного сотрудничества и поощрение неподкупности публичных должностных лиц и транспарентности в борьбе с коррупцией, которая служит питательной средой для незаконной торговли и причиной отсутствия безопасности и является огромным барьером на пути экономического роста и обеспечения безопасности граждан,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря*³;
2. *осуждает коррупцию на всех уровнях и во всех ее формах, включая подкуп, а также отмывание коррупционных доходов и другие формы экономической преступности;*
3. *выражает обеспокоенность по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, в том числе объема похищенных активов и коррупционных доходов, и в этой связи вновь заявляет о своей приверженности предотвращению коррупции и борьбе с ней на всех уровнях в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции*¹;
4. *с удовлетворением отмечает, что значительное число государств-членов уже ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней, и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть, действуя в пределах сфер их компетенции, возможность ратификации Конвенции или присоединения к ней и настоятельно призывает все государства-участники принять надлежащие меры по обеспечению ее полного и эффективного осуществления;*
5. *с удовлетворением отмечает работу, проделанную в рамках Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Группы по рассмотрению хода осуществления, и настоятельно призывает государства-члены и впредь поддерживать эту работу и прилагать все возможные усилия по представлению всеобъемлющей информации и соблюдению сроков рассмотрения, предусмотренных руководящими принципами для правительственных экспертов и секретариата по вопросу о проведении страновых обзоров*⁴;
6. *приветствует прогресс, достигнутый в ходе первого цикла обзора в рамках Механизма, и усилия, приложенные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в поддержку Механизма, и призывает использовать уроки, извлеченные в ходе первого цикла обзора, в целях повышения эффективности осуществления Конвенции;*
7. *призывает государства-члены активно участвовать в подготовке обзора главы II о мерах по предупреждению коррупции и главы V о мерах по возвращению активов, содержащихся в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в ходе второго цикла обзора в рамках Механизма;*

³ A/69/94.

⁴ SAC/COSP/IRG/2010/7, приложение I.

8. *с удовлетворением отмечает* осуществляемую в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции деятельность межправительственных рабочих групп открытого состава по возвращению активов, по предупреждению коррупции и по обзору осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, а также межправительственного совещания экспертов открытого состава по развитию международного сотрудничества по линии Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и призывает государства — участники Конвенции оказывать поддержку работе всех вспомогательных органов Конференции государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

9. *подтверждает* готовность всех государств — участников Конвенции принимать эффективные национальные меры и сотрудничать на международном уровне в целях полного осуществления главы V Конвенции и эффективного содействия возвращению коррупционных доходов;

10. *настоятельно призывает* государства-члены бороться с коррупцией во всех ее формах, а также с отмыванием коррупционных доходов, устанавливать за нее и за отмывание таких доходов уголовную ответственность, предупреждать перевод и отмывание коррупционных доходов и добиваться оперативного возвращения таких активов в соответствии с принципами Конвенции, включая главу V;

11. *призывает* государства — участники Конвенции уделять особое и своевременное внимание выполнению просьб об оказании международной взаимной правовой помощи, требующих безотлагательных мер, включая просьбы, касающиеся заинтересованных государств на Ближнем Востоке и в Северной Африке, а также других запрашивающих государств, нуждающихся в принятии срочных мер, и обеспечить наличие у компетентных органов запрашиваемых государств достаточных ресурсов для выполнения таких просьб, принимая во внимание особую важность возвращения таких активов для целей устойчивого развития и стабильности;

12. *призывает также* государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, назначить центральный орган по вопросам международного сотрудничества согласно Конвенции и ответственных лиц для целей международного сотрудничества и оказания взаимной правовой помощи в возвращении активов и, в надлежащих случаях, побуждает государства-участники задействовать в полной мере сеть координаторов Межправительственной рабочей группы открытого состава по возвращению активов для содействия сотрудничеству и осуществлению Конвенции;

13. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции использовать и пропагандировать неофициальные каналы связи, особенно до обращения с официальной просьбой о взаимной правовой помощи, посредством, в частности, назначения в соответствующих случаях официальных должностных лиц или учреждений, обладающих техническим опытом международного сотрудничества в вопросах возвращения активов, для оказания помощи их коллегам из другой страны в эффективном выполнении требований в отношении официальной взаимной правовой помощи;

14. *призывает* государства — участники Конвенции устранить барьеры, препятствующие возвращению активов, в том числе посредством упрощения своих правовых процедур и предотвращения злоупотребления такими процедурами;

15. *побуждает* государства — участники Конвенции в полном объеме осуществлять резолюции Конференции государств — участников Конвенции;

16. *призывает* государства — участники Конвенции оказывать друг другу максимально возможное содействие и помощь в выявлении и возвращении похищенных активов и коррупционных доходов, внимательно и своевременно рассматривать просьбы о международной взаимной правовой помощи на предмет их удовлетворения в соответствии с Конвенцией и оказывать друг другу максимально возможное содействие и помощь в выдаче физических лиц, обвиненных в совершении основных правонарушений, в соответствии с их обязательствами по Конвенции;

17. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции обеспечить, чтобы процедуры международного сотрудничества допускали изъятие и/или арест активов на срок, достаточный для сохранения таких активов в полном объеме до завершения процедур конфискации в другом государстве, и чтобы были созданы надлежащие механизмы управления такими активами и сохранения их стоимости и состояния до завершения процедур конфискации в другом государстве, и разрешать или развивать сотрудничество в деле исполнения иностранных судебных решений и постановлений об аресте и судебных решений о конфискации, в том числе путем повышения осведомленности судебных органов;

18. *настоятельно призывает также* государства — участники Конвенции использовать упреждающий подход к вопросам международного сотрудничества в области возвращения активов, в полной мере используя механизмы, предусмотренные в главе V Конвенции, в том числе путем обращения с просьбами о помощи, представления по собственной инициативе информации о доходах от преступлений другим государствам-участникам и рассмотрении вопроса о направлении просьб относительно уведомлений в соответствии с пунктом 2(b) статьи 52 Конвенции и, в соответствующих случаях, осуществления мер с целью допустить признание судебных решений о конфискации без вынесения обвинительных приговоров;

19. *рекомендует* государствам-членам, когда это целесообразно и соответствует их внутренней правовой системе, рассматривать возможность оказания друг другу содействия в расследовании и производстве по гражданско-правовым и административным вопросам, связанным с коррупцией;

20. *рекомендует также* государствам-членам вести борьбу со всеми формами коррупции посредством повышения прозрачности, добросовестности, подотчетности и эффективности в публичном и частном секторах и признает в этой связи необходимость предупреждения безнаказанности посредством судебного преследования коррумпированных должностных лиц и тех, кто их подкупает, и сотрудничать в их выдаче в соответствии с обязательствами по Конвенции;

21. *подчеркивает* необходимость транспарентности в деятельности финансовых учреждений, предлагает государствам-членам заниматься выявлением и отслеживанием связанных с коррупцией финансовых потоков, замораживанием или арестом активов, приобретенных коррупционным путем, и возвращением таких активов в соответствии с Конвенцией и рекомендует содействовать созданию необходимого для этого кадрового и институционального потенциала;

22. *призывает* государства — участники Конвенции своевременно рассматривать просьбы о взаимной правовой помощи, касающиеся выявления, замораживания, отслеживания и/или возвращения коррупционных доходов, и эффективно реагировать на просьбы об обмене информацией, касающиеся упомянутых в статье 31 Конвенции доходов от преступлений, имущества, оборудования или других средств, находящихся на территории запрашиваемого государства-участника, в соответствии с положениями Конвенции, включая статью 40;

23. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять или проводить эффективную, скоординированную антикоррупционную политику, поощряющую участие общества и отражающую принципы верховенства права, надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, честности и неподкупности, транспарентности и ответственности;

24. *с удовлетворением отмечает* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы и осуществить на национальном уровне эффективные меры в соответствии с Конвенцией;

25. *подтверждает* необходимость принятия государствами-членами мер по предупреждению перевода за границу и отмывания активов, полученных коррупционным путем, в том числе по предупреждению использования финансовых учреждений как в странах происхождения, так и в странах назначения для перевода или получения средств незаконного происхождения, а также по оказанию содействия в их изъятии и по возвращению таких активов запрашивающему государству в соответствии с Конвенцией;

26. *призывает* государства-члены продолжать вести работу со всеми заинтересованными сторонами на международных и национальных финансовых рынках в целях отказа в предоставлении убежища для незаконно приобретенных коррупционерами активов, отказа во въезде и в убежище коррумпированным должностным лицам и тем, кто их коррумпирует, и активизации международного сотрудничества в расследовании и судебном преследовании правонарушений коррупционной направленности, а также в возвращении коррупционных доходов;

27. *настоятельно призывает* все государства-члены руководствоваться принципами надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом и необходимостью обеспечения честности и неподкупности, а также содействия формированию культуры транспарентности, подотчетности и неприятия коррупции согласно Конвенции;

28. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода и отмывания коррупционных доходов и борьбе с этими явлениями в соответствии с принципами Конвенции и в этой связи рекомендует обеспечивать тесную и повышенную координацию деятельности, сотрудничество и объединение усилий антикоррупционных ведомств, правоохранительных органов и подразделений финансовой разведки;

29. *подчеркивает* необходимость дальнейшего сотрудничества и координации деятельности между различными международными, региональными и субрегиональными организациями и инициативами, которым поручено предупреждать коррупцию и бороться с ней;

30. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом способствовать осуществлению Конвенции и выполнять свои функции секретариата Конференции государств — участников Конвенции, и просит также Генерального секретаря обеспечить надлежащее финансирование Механизма обзора хода осуществления Конвенции в соответствии с резолюцией, принятой Конференцией государств-участников на ее четвертой сессии⁵;

31. *вновь призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, отмечает в этом контексте роль, которую способен играть в деле борьбы с коррупцией и содействия обеспечению транспарентности «Глобальный договор», и особо указывает на необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, когда это уместно, продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

32. *признает* важную роль деловых и государственно-частных партнерств в содействии мерам по борьбе с коррупцией, особенно мерам в поддержку поощрения этической деловой практики во взаимодействии правительства, бизнеса и других заинтересованных сторон;

33. *отмечает*, что нетерпимость в отношении коррупции будет обеспечена посредством работы в партнерстве с деловыми кругами и гражданским обществом, и побуждает государства-члены осуществлять эффективные просветительские программы по вопросам борьбы с коррупцией и повышать уровень информированности о них;

34. *настоятельно призывает* международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала, предназначенного для предотвращения коррупции и перевода коррупционных доходов и борьбы с этими явлениями, а также для содействия изъятию таких активов и возвращению таких доходов в соответствии с Конвенцией и поддержке национальных

⁵ SAC/COSP/2011/14, раздел I.A, резолюция 4/1.

усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения принципов борьбы с коррупцией, транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторах;

35. *настоятельно призывает* государства-участники и стороны, подписавшие Конвенцию, укреплять способность законодателей, сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров заниматься вопросами, касающимися возвращения активов, в том числе взаимной правовой помощи, конфискации, конфискации в судебном порядке и, в соответствующих случаях, конфискации, не сопровождающейся вынесением обвинительного приговора, в соответствии с внутренним законодательством и Конвенцией, и осуществлять гражданское производство, а также уделять наивысшее внимание оказанию технической помощи в этих областях по получении такой просьбы;

36. *рекомендует* государствам-членам обмениваться друг с другом, в том числе в рамках соответствующих региональных и международных организаций, информацией о накопленном опыте и передовой практике, а также информацией о мероприятиях и инициативах по оказанию технической помощи в целях укрепления международных усилий, направленных на предотвращение коррупции и борьбу с ней;

37. *призывает* государства — участники Конвенции представлять регулярные обновления и пополнять, в необходимых случаях, информацию, содержащуюся в соответствующих базах данных о возвращении активов, таких как Средства и ресурсы для получения сведений о борьбе с коррупцией (Tools and Resources for Anti-corruption Knowledge) и Мониторинг данных о возвращении активов (Asset Recovery Watch), принимая во внимание ограничения в отношении обмена информацией исходя из требований конфиденциальности;

38. *призывает* собирать и систематизировать данные об эффективных методах и средствах, используемых в ходе сотрудничества в целях возвращения активов, включая использование и более широкое применение надежных средств для обмена информацией в целях максимально возможной активизации своевременного и спонтанного обмена информацией в соответствии с Конвенцией;

39. *призывает также* вести сбор предметной информации, которая должным образом исследуется и регулярно публикуется авторитетными организациями и представителями гражданского общества;

40. *призывает* запрашивающие и запрашиваемые государства, обладающие практическим опытом возвращения активов, разработать, в случае необходимости, в сотрудничестве с заинтересованными государствами и структурами, оказывающими техническую помощь, не имеющие обязательной силы практические руководящие принципы, например, поэтапное руководство, по вопросам эффективного возвращения активов с целью укрепления действенных подходов в области возвращения активов на основе уроков, извлеченных из прежних дел, сознавая при этом цель внесения полезного вклада в работу, проводимую в этой области;

41. *побуждает* государства — участники Конвенции делиться информацией о подходах и практическом опыте возвращения активов в соответствии со статьей 57 Конвенции для ее последующего распространения через Секретариат;

42. *призывает* запрашивающие государства обеспечивать инициацию и обоснованность адекватных национальных следственных процедур для представления просьб об оказании взаимной правовой помощи и в этой связи побуждает запрашиваемые государства представлять, в надлежащих случаях, информацию о правовых рамках и процедурах запрашивающему государству;

43. *призывает* государства — участники Конвенции собирать и представлять информацию в соответствии со статьей 52 Конвенции и предпринимать другие действия, которые помогают установить связь между активами и правонарушениями по Конвенции;

44. *с удовлетворением отмечает* Инициативу по возвращению похищенных активов, выдвинутую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком, и сотрудничество по ее линии с соответствующими партнерами, включая Международный центр по возвращению активов, и рекомендует координировать деятельность в рамках существующих инициатив;

45. *отмечает* деятельность в рамках других инициатив в области возвращения активов, таких как Арабский форум по возвращению активов, и приветствует их усилия по активизации сотрудничества между запрашивающими и запрашиваемыми государствами;

46. *приветствует* деятельность Международной антикоррупционной академии, ведущего учебно-подготовительного и научно-исследовательского центра в области борьбы с коррупцией, в том числе в области возвращения активов, и ожидает, что она будет непрерывно предпринимать усилия в этом направлении для пропаганды целей и осуществления Конвенции;

47. *приветствует также* проведение пятой сессии Конференции государств — участников Конвенции в городе Панама 25–29 ноября 2013 года и ее результаты и вклад в содействие осуществлению Конвенции и вновь выражает свою признательность правительству Российской Федерации за предложение принять у себя шестую сессию Конференции государств-участников в 2015 году;

48. *просит* Генерального секретаря, в рамках существующих обязательств по представлению докладов, включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии по пункту «Предупреждение преступности и уголовное правосудие» аналитический раздел, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции», и просит также Генерального секретаря препроводить Ассамблее доклад Конференции государств — участников Конвенции о работе ее шестой сессии.